stomdevice

mectron
medical technology

Инструкция по эксплуатации



Manual of use and maintenance

CE
0476

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Содержание

1.0. – Введение 2
1.1. – Предисловие 2
1.2. – Описание аппарата 2
1.3. – Область применения 3
1.4. – Общие правила техники безопасности 3
2.0. – Идентифицирующие данные 5
2.1. – Заводская табличка 5
2.2. – Заводская табличка с данными 5
3.0. – Тестирование 6
3.1. – Тестирование аппарата 6
4.0. – Доставка 6
4.1. – Транспортировка аппарата 6
4.2. – Комплект принадлежностей 6
5.0. – Установка 7
5.1. – Меры предосторожности при установке 7
5.2. – Подключение аппарата 9
6.0. – Эксплуатация 10
6.1. – Органы управления 10
6.2. – Включение и выключение аппарата 11
6.3. – Меры безопасности при пользовании 13
6.4. – Инструкция по применению 15
7.0. – Чистка, дезинфекция, стерилизация 15
7.1. – Чистка водного и воздушного каналов 15
7.2. – Чистка и дезинфекция корпуса аппарата 16
7.3. – Чистка и дезинфекция пескоструйного наконечника 17
7.4. – Процесс стерилизации 17
7.5. – Стерилизация носика аппарата в автоклаве 19
8.0. – Техническое обслуживание 19
8.1. – Чистка и замена водного фильтра 19
8.2. – Устранение водных засоров 20
8.3. – Чистка крышки 20
8.4. – Не использование аппарата 20
8.5. – Силовой кабель 21
9.0. – Замена плавких предохранителей 21
10.0. – Меры предосторожности при использовании 21
11.0. – Символы 23
12.0. – Устранение неисправностей 23
13.0. – Технические характеристики 27
14.0. – Гарантия 30

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1.0. – Введение

1.1. – Предисловие

Перед установкой, эксплуатацией, обслуживанием или любыми другими действиями с аппаратом, пожалуйста, тщательно изучите данное руководство.
Всегда держите данное руководство при себе.

Важно: Во избежание личных травм или повреждений, тщательно изучите все пункты раздела «Общие правила техники безопасности», описанные в данном руководстве.
В зависимости от уровня риска, правила безопасности классифицируются под следующими признаками:

⚠ DANGER Опасно (относящееся к возможности травмирования врача или пациента)
⚠ WARNING Предупреждение (относящиеся к повреждениям аппарата)

Цель данной Инструкции – изложить основные принципы, которыми оператор должен руководствоваться при правильной установке и эксплуатации изделия, а также при выполнении регламентного обслуживания.
При возникновении каких-либо проблем, свяжитесь с ближайшим сервисным центром.
Любая попытка пользователя или любого постороннего лица разобрать аппарат или внести в него какие-либо изменения ведет к аннулированию гарантии и освобождает изготовителя от всякой ответственности за возможные несчастные случаи или материальный ущерб.
Содержащаяся в данном документе информация и иллюстративный материал являются действительными на момент публикации.
Компания MECTRON постоянно улучшает свою продукцию, в результате чего некоторые компоненты изделия могут быть заменены.
При обнаружении любого расхождения между данными, приведенными в Инструкции, и приобретенным Вами изделием обратитесь за разъяснением к своему дилеру или в отдел послепродажного обслуживания компании MECTRON.
Информацию, содержащуюся в данной Инструкции, нельзя также использовать для целей иных, нежели относящихся к установке, эксплуатации и техническому обслуживанию изделия.

1.2. – Описание аппарата

Turbodent предназначен для пескоструйной обработки и чистки поверхности зубов. Принцип пескоструйной обработки основан на механическом действии выброса кристаллов бикарбоната натрия с помощью потока сжатого воздуха. Кинетическая энергия, придаваемая частицам порошка, почти полностью рассеивается, поскольку они отражаются от поверхности эмали, позволяя безболезненно, но эффективно производить чистку. Это действие сопровождается потоком воды, создающим разрежение вокруг носика, формируя смешанный поток воды, воздуха и порошка, достигая двойного эффекта: предотвращение в значительной степени распыления облака бикарбоната и выполнение непрерывного промыва выбранной области, растворяя бикарбонат.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1.3. – Область применения

Turbodent использует комбинацию воды, воздуха и профилактического порошка, для осуществления профилактики и чистки зубов.
Показания:

- Удаление бактериального налета (с использованием профилактического порошка)
- Удаление поддесневого бактериального налета (с использованием соответствующего порошка)
- Удаление биопленки для предупреждения риска перимплантита (с использованием соответствующего порошка)
- Удаление налета от табака, кофе, чая и хлоргексидина с поверхности зубов
- Проведение профилактики у пациентов проходящих ортодонтическое лечение
- Подготовка полости для лучшей адгезии между эмалью и заполняющими или имплантируемыми материалами
- Полировка поверхности эмали ⚠ Опасно: В случае обнаружения композитной поверхности, струя должна быть направлена в сторону области эмали, требующей обработки, в течение приблизительно 2-3 секунд для каждого зуба

1.4. – Общие правила техники безопасности

Mectron снимает с себя всякую ответственность за прямую травму или травму полученную вследствие несчастного случая или повреждение аппарата в следующих случаях:

1. Если оборудование используется не по назначению.
2. Если при эксплуатации оборудования не соблюдаются все инструкции и технические описания, изложенные в данной инструкции.
3. Если система электроснабжения в помещении, где работает аппарат, не соответствует предъявляемым к ней требованиям и стандартам питания.
4. Если установка, монтаж, настройки, внесение дополнений или изменений в конструкцию, регулировка или ремонт производились посторонними лицами, неавторизованными производителем.
5. Если условия эксплуатации или хранения не отвечают требованиям, изложенным в разделе «Технические характеристики».

⚠ Опасно: Квалифицированный и специально обученный персонал.
Оборудованием следует пользоваться только специально обученным людям. При неправильной эксплуатации, аппарат не даст нужного эффекта.

⚠ Опасно: Эксплуатация.
Используйте аппарат по назначению (см. пункт 1.3.). В противном случае могут возникнуть повреждения, как на аппарате, так и личные травмы у пациента и врача.

⚠ Опасно: Чистка, дезинфекция и стерилизация новых и отремонтированных частей.
Все новые или отремонтированные части поставляются нестерильными. Перед использованием все новые и отремонтированные части следует прочистить,

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

продезинфицировать и простерилизовать, следуя инструкциям, указанным в пункте 5.0.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

⚠ Предостережение: Инфекционный контроль.
Для обеспечения максимальной безопасности, как для пациента, так и для оператора, необходимо пользоваться только теми аксессуарами, которые были должным образом очищены, дезинфицированы и стерилизованы. Следуйте инструкциям, описанным в пункте 7.0.

Предостережение: Пользуйтесь только оригинальными аксессуарами производства фирмы Mectron.

Предостережение: Используйте порошок производства фирмы Mectron.
Не используйте порошок других производителей, так как он может повредить аппарат, изменить его рабочие параметры и, вследствие этого, прервет существующую гарантию на оборудование.

Предостережение: Проверьте состояние аппарата до использования
Перед каждым использованием убедитесь, что под аппаратом нет воды. Перед каждым использованием проверяйте рабочее состояние устройства и всех аксессуаров. Если Вы обнаружили какие-то проблемы, не пользуйтесь устройством. Обратитесь в авторизованную службу технической поддержки.

Предостережение: Противопоказания по использованию пескоструйного аппарата.
Не использовать аппарат на пациентах с болезнями дыхательных органов, таких как хронические бронхиты, астма, эмфизема и т.д.

Предостережение: Противопоказания по использованию пескоструйного аппарата.
Пациенты, которые пользуются контактными линзами, должны снять их до предполагаемого лечения с использованием пескоструйного аппарата.

Предостережение: Противопоказания по использованию пескоструйного аппарата.
Не направляйте струю воздуха/порошка/воды на мягкие ткани или десневые ткани. Пренебрежение этими требованиями могут привести к эмфиземе мягких тканей десен (слизистой оболочки и/или подкожной эмфиземе).

Предостережение: Температура водной струи в пескоструйном аппарате.
Аппарат укомплектован устройством с двойным уровнем безопасности для контроля температуры водной струи. В любом случае, рекомендуется проинформировать пациента до начала процедуры о необходимости сообщить врачу, если в процессе лечения он почувствовал увеличение температуры воды.

Предостережение: Не устанавливать оборудование в местах, где есть риск взрыва
Оборудование не может функционировать в местах с воспламеняющейся атмосферой (обезболивающие растворы, кислород и т.д.)

2.0. – Идентифицирующие данные

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

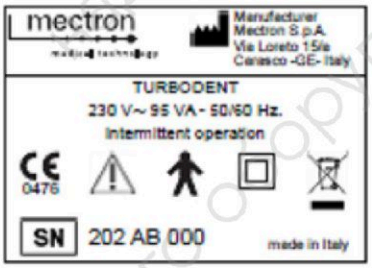
stomdevice

2.1. – Заводская табличка

Краткое описание модели, включая серийный номер аппарата, облегчит нашей Службе послепродажного обслуживания ответить быстро и эффективно на Ваши вопросы. Всегда предоставляйте вышеупомянутую информацию при обращении в Сервис центр фирмы Mectron.

2.2. – Заводская табличка с паспортными данными

Каждое устройство имеет идентификационную панель (карт. 1), где отображается техническая спецификация и серийный номер аппарата. Идентификационная табличка находится на обратной стороне устройства. Остальные данные об устройстве описаны в инструкции по эксплуатации. (См. главу «13.0»)



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

3.0. – Тестирование

3.1. – Тестирование аппарата

Все оборудование, производимое фирмой MECTRON, проверено и опробовано, включая все его компоненты.
Во время процедуры испытаний все компоненты аппарата прошли многочасовые рабочие циклы.

4.0. – Доставка

4.1. – Транспортировка аппарата

Оборудование содержит электронные компоненты, которые могут быть повреждены даже внутри упаковки. При транспортировке и хранении необходимо соблюдать особенную осторожность. Для того, чтобы не разбить оборудование, не ставьте что либо на его верх.
Всё оборудование, поставляемое фирмой MECTRON, проверяется перед отправкой.
Оборудование поставляется в надежной безопасной упаковке.
При получении оборудования проверьте, нет ли на нем внешних дефектов вследствие транспортировки. Если такие дефекты найдены, заявите претензию перевозчику.

4.2. – Принадлежности, включенные в стандартную поставку

1 корпус аппарата
1 наконечник для пескоструйной обработки со шлангом
2 пескоструйный носик
2 иголки для чистки пескоструйного носика
1 педальный выключатель с кабелем и штекером
1 профилактический порошок
1 фильтр для воды
1 шланг для подачи воды с фиксатором
1 шланг для подачи воздуха с фиксатором
1 сетевой шнур
1 упаковочный чемодан
инструкция по эксплуатации
гарантийный талон

Комплект поставки может измениться во время рекламных компаний.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



Fig. 2

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

5.0. – Установка

5.1. – Меры предосторожности при установке

Предостережение: Система электроснабжения, где используется аппарат должна соответствовать предъявляемым к ней требованиям и стандартам питания.

Предостережение: Не устанавливать аппарат в местах, где есть риск взрыва. Не работайте с аппаратом в местах использования легковоспламеняющихся веществ (медицинские газы, кислород, и т.д.).

Предостережение: Аппарат следует располагать в месте, где он не подвергается риску ударов и случайного попадания на него воды.

Предостережение: Не устанавливайте аппарат над или в источниках с повышенной температурой, убедитесь что вокруг прибора циркулирует комнатная температура.

Предупреждение: Не подвергайте аппарат воздействию прямых солнечных лучей или ультрафиолетовых ламп.

Предупреждение: Аппарат можно подвергать транспортировке, но при этом он должен быть безопасно упакован. Педальный выключатель располагается таким образом, чтобы активировать его мог только оператор.

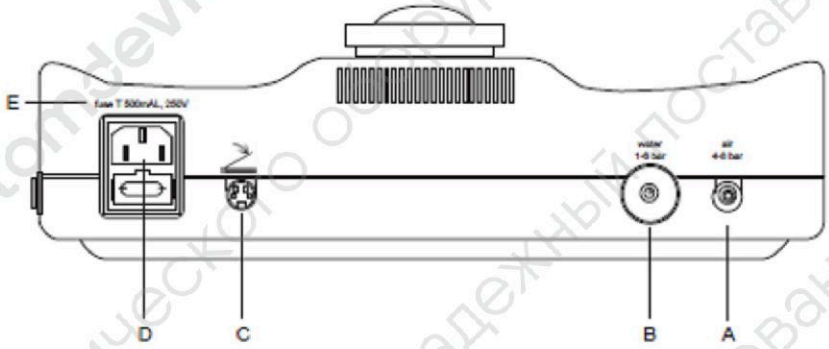
Для приведения аппарат в рабочее состояние необходимо сделать следующее:

1. Подключите аппарат к линии подачи холодной воды – Рабочее давление 1 до 6 бар.
2. Подключите аппарат к линии подачи сжатого воздуха – Рабочее давление 4 до 8 бар.
3. Подключите прибор к электросети.

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что напряжение и частота соответствует данным, указанным на нижней табличке аппарата.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



5.2.– Подключение аппарата

1. Установите тройник в системе подачи сжатого воздуха.
2. Удалите возможный конденсат в системе подачи сжатого воздуха.
3. Подсоедините серую трубку подачи воздуха к пневматической системе при помощи подходящего адаптера или к системе подачи сжатого воздуха с подобными параметрами. (не включается в стандартную поставку Мектрон)
4. Подсоедините черную трубку подачи воды к водной системе при помощи подходящего адаптера или к системе подачи сжатого воздуха с подобными параметрами. (не включается в стандартную поставку Мектрон)
5. Подсоедините разъем трубки подачи воздуха к ответному разъему на задней стороне аппарата.
6. Подсоедините разъем трубки подачи воды к ответному разъему на задней стороне аппарата.
7. Вставьте штекер педального выключателя в гнездо на задней стороне аппарата.
8. Вставьте сетевой шнур питания в гнездо на аппарате, а затем в розетку.
9. Проведите до конца один цикл чистки воды и воздушной системы (нажав кнопку clean на панели управления). См. пункт 7.1.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



Fig. 4

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6.0. – Эксплуатация

6.1. – Органы управления

Кнопки управления функциями аппарата.

A	- клавиша ON/ OFF	I/ O
Функция	Включение и выключение аппарата	
B	«prophy» - кнопка с индикатором зеленого цвета	Индикатор зеленого цвета
Функция	Активация функции «prophy» для проведения наддесневой чистки	
C	«perio» - кнопка с индикатором зеленого цвета	Индикатор зеленого цвета
Функция	Активация функции «perio» для проведения поддесневой чистки	
D	«water» - кнопка с индикатором зеленого цвета	Индикатор зеленого цвета
Функция	Проведение цикла очистки водной магистрали аппарата	
E	«air» - кнопка с индикатором зеленого цвета	Индикатор зеленого цвета
Функция	Проведение цикла очистки воздушной магистрали аппарата	
F	Контрольный регулятор	
Функция	Вращая колесо контрольного регулятора вы управляете потоком воды идущем через полировочный наконечник	

Другие органы управления:
Ножной выключатель (педаль) для активации операций.

6.2. – Включение и выключение

Включение аппарата

1. Включите аппарат нажатием выключателя ON/ OFF в позицию «I», обратите внимание, чтобы педаль не была нажата.
2. Аппарат включен.

Выключение аппарата

1. Выключите аппарат нажатием нвыключатель ON/ OFF в позицию «O».
2. Аппарат выключен.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6.3. – Меры предосторожности при эксплуатации:

Предостережение: Противопоказания по использованию пескоструйного аппарата.
Не использовать аппарат на пациентах с болезнями дыхательных органов, таких как хронические бронхиты, астма, эмфизема и т.д.

Предостережение: Противопоказания по использованию пескоструйного аппарата.
Пациенты, которые пользуются контактными линзами, должны снять их до предполагаемого лечения с использованием пескоструйного аппарата.

Предостережение: Противопоказания по использованию пескоструйного аппарата.
Не направляйте струю воздуха/ содового порошка/ воды на мягкие ткани или в десневые карманы. Пренебрежение этими требованиями могут привести к эмфиземе мягких тканей десен (слизистой оболочки и/ или подкожной эмфиземе).

Предостережение: Температура водной струи
Аппарат укомплектован устройством с двойным уровнем безопасности для контроля температуры водной струи. В любом случае, рекомендуется проинформировать пациента до начала процедуры о необходимости сообщить врачу, если в процессе лечения он почувствовал увеличение температуры воды.

Предостережение: Инфекционный контроль и очистка водной и воздушной системы
Для обеспечения максимальной безопасности, как для пациента, так и для оператора, после каждого лечения следуйте инструкции, изложенной в пункте 7.0.

Предостережение: Не работайте на аппарате без воды
Убедитесь, чтобы аппарат был подключен к системе подачи воды и клапан, контролирующий ее подачу, был открыт.

Предупреждение: Не откручивайте крышку контейнера с порошком, когда включен аппарат.
При выключении аппарата снижается давление под крышкой контейнера.

Важно: В нормальном рабочем состоянии при включении аппарата идет подача воздуха через пескоструйный носик и без нажатия на педаль. Это позволяет предотвратить засорение воздушного канала остатками порошка между процедурами.

Предупреждение: Уровень порошка в резервуаре
Минимальный уровень: Уровень порошка в резервуаре не должен быть ниже одного сантиметра от дна, так как это может ухудшить процесс чистки.
Максимальный уровень: Уровень порошка в контейнере не должен быть выше чем один сантиметр от хромированного диффуззора расположенного в контейнере для порошка.

6.4.– Инструкции по применению

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1. Установите носик распылителя на наконечник.
2. Убедитесь что аппарат выключен и открутите крышку контейнера для порошка.
3. Наполните контейнер порошком таким образом, чтобы оставался один сантимтр до хромированного диффузора.
4. Закрутите крышку контейнера, при этом не затягивая её очень сильно.
5. Включите аппарат при помощи выключателя ON/ OFF, расположенного на аппарате справа сбоку, не нажимая педаль.
6. Выберите функцию наддесневой или поддесневой чистки в зависимости от необходимости.
   Предупреждение: убедитесь в том, чтобы используемый порошок совпадал с выбранной функцией.
   Для функции наддесневой чистки («prophy»): используйте порошок Mectron Prophilaxis powder;
   Для функции поддесневой чистки («perio»): используйте порошок с показаниями для поддесневого использования.
7. Нажмите на педаль и отрегулируйте поток воды вращая контрольное колесо, расположенное в нижней части аппарата слева.
   Важно: аппарат имеет встроенный нагреватель воды и установленный датчик, которые проверяют температуру непрерывно, поддерживая на физиологическом уровне, близком к уровню температуры тела.
8. После завершения лечения верните наконечник в исходное положение.

Очень важно: Засоренный пескоструйный носик (отсутствующая или затрудненная подача порошка).

1. Снимите пескоструйный носик и выньте его из наконечника.
2. Освободите канал от остатков порошка при помощи специальной иголки. Продуйте пескоструйный носик сжатым воздухом с двух сторон при помощи шприца.

Предупреждение: проводите очистку канала пескоструйного носика только при помощи специальной иголки, входящей в поставку.

3. Предупреждение: Также тщательно прочистите перекрестную часть на кончике пескоструйного носика. В случае необходимости, удалите остатки порошка сжатым воздухом с помощью шприца.

По окончании операции оденьте пескоструйный носик обратно на наконечник.

7.0 – Чистка, дезинфекция и стерилизация

7.1. – Чистка водной и воздушной системы

Аппарат имеет функцию очистки (clean), которая позволяет производить циклы очистки водного и воздушного каналов. Используйте эту функцию в начале дня и после работы с каждым пациентом.

Вы должны проделать следующие операции:

1. Нажмите на кнопку «air» - загорится зеленая лампочка.
2. Возьмите наконечник для пескоструйной обработки и нажимайте на педаль пока цикл очистки не завершится. Цикл длится около 13 секунд
3. Отпустите педаль и положите пескоструйный наконечник на прежнее место. Теперь вы можете нормально работать с аппаратом.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Для выполнения очистки водной магистрали наконечника должны быть выполнены следующие действия:

1. Нажмите кнопку «water» - загорится зеленый сигнальный индикатор.
2. Держите наконечник и нажимайте педаль на протяжении всего цикла очистки.
3. Отпустите педаль и поместите наконечник обратно в держатель. Теперь аппарат готов к повторному использованию.

Важно: Цикл очистки может быть прерван в любой момент, для этого нужно просто отпустить педаль.
В этом случае аппарат возвращается к нормальному функционированию автоматически и вы можете приступать снова к работе:

- Немедленно, если вы прервали цикл очистки водного канала
- После падения давления в контейнере с порошком, если был прерван цикл очистки воздушного канала.

Нижеприведенное описание процедур требуется для чистки системы подачи воздуха:
1. Нажать клавишу «Воздух». Зеленая лампочка начнет мигать.
2. Держите пескоструйный наконечник и нажимайте на педаль до момента окончания автоматической очистки системы подачи воздуха, которая продолжается 13 секунд.
3. Отпустите педаль и положите пескоструйный наконечник на прежнее место. Теперь вы можете нормально работать с аппаратом

Запомните: Цикл очистки можно прервать в любой момент, отпустив педаль.
- немедленно, если очистка системы подачи воды уже проведена;
- после разгерметизации контейнера с порошком, если процедура очистки системы подачи воздуха была проведена

Предупреждение: Цикл чистки пескоструйного наконечника можно производить как с пескоструйным носиком, так и без него. Но запомните, если Вы проводите цикл очистки без пескоструйного носика, перед началом любых работ необходимо просушить внутреннюю часть соединителя наконечника сжатым воздухом.

7.2. – Чистка и дезинфекция корпуса аппарата

Предостережение: Выключение аппарата.
Всегда выключайте аппарат при помощи выключателя ON/ OFF и отсоединяйте его от сети перед выполнением очистки, дезинфекции и стерилизации.

Предостережение: Корпус аппарата не защищен от попадания жидкости. Не направляйте струю жидкости напрямую, на поверхность корпуса аппарата.

Предостережение: Аппарат нельзя стерилизовать.

После каждого лечения проделайте следующее:

1. Снимите пескоструйный носик распылитель с пескоструйного наконечника.
2. Очистите и продезинфицируйте поверхность корпуса аппарата, шнуры и их соединения при помощи мягкой ткани, смоченной моющим средством либо дезинфектантом с нейтральным pH (pH 7).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Строго следуйте инструкции, прилагаемой к данному дезинфектанту. Перед работой с аппаратом дайте дезинфектанту высохнуть.

Внимание: Рекомендуется использовать дезинфектанты на основе воды, с нейтральным pH. Растворы, изготовленные с применением спиртов, могут повредить цвет Вашего прибора, а также некоторые пластиковые материалы.

7.3. – Чистка и дезинфекция пескоструйного наконечника

Предупреждение: Пескоструйный наконечник нельзя стерилизовать.

После каждого лечения производите следующие операции:

1. Отсоедините пескоструйный носик распылитель от пескоструйного наконечника.
2. Тщательно очистите пескоструйный наконечник, обращая особое внимание на фронтальное отверстие. В случае необходимости удалите остатки порошка, продувая сжатым воздухом.
3. Продезинфицируйте наконечник с помощью мягкой ткани, смоченной дезинфектантом с нейтральным pH.

7.4. – Процедура стерилизации

Предупреждение: Проделывайте процедуру стерилизации только с использованием парового автоклава
Не используйте никакие другие способы стерилизации (сухой жар, облучение, этиленоксид, газ, низкотемпературную плазму и т.д.)

Предупреждение: не превышайте разрешенный уровень загрузки парового автоклава.

Предостережение: Инфекционный контроль – Части, которые можно стерилизовать.
Во избежание бактериальных или вирусных бактерий, всегда производите чистку, дезинфекцию и стерилизацию следующих компонентов после лечения:

1. Пескоструйный носик распылитель
2. Иголки для чистки пескоструйного носика

Данные компоненты выполнены из материалов, которые устойчивы к воздействию температуры до 135 градусов, в период времени не превышающий 20 минут.

Процессы стерилизации в паровом автоклаве должны выполняться согласно нижеприведенных параметров:

- При температуре стерилизации 134 градуса – время стерилизации 4 минуты;
- При температуре стерилизации 121 градус – время стерилизации 16 минут.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

7.5. – Стерилизация в автоклаве пескоструйного носика

Предупреждение: Процедура предстерилизационной очистки должна выполняться с использованием энзимных растворов (pH 6-9), тщательно следуя инструкции производителя дезсредства.
Предупреждение: Не используйте перикись водорода для дезинфекции, используйте только нейтральный дезинфектант (pH 7). В случае необходимости промойте дистиллированной водой.

1. Снимите пескоструйный носик с наконечника.
2. Очистите канал от остатков порошка при помощи иглы, входящей в стандартную поставку, как показано на рисунке 6. При помощи шприца продуйте сжатым воздухом центральную часть отверстия с двух сторон.

Предупреждение: Используйте только специальную иглу для чистки канала, поставляемую вместе с аппаратом.

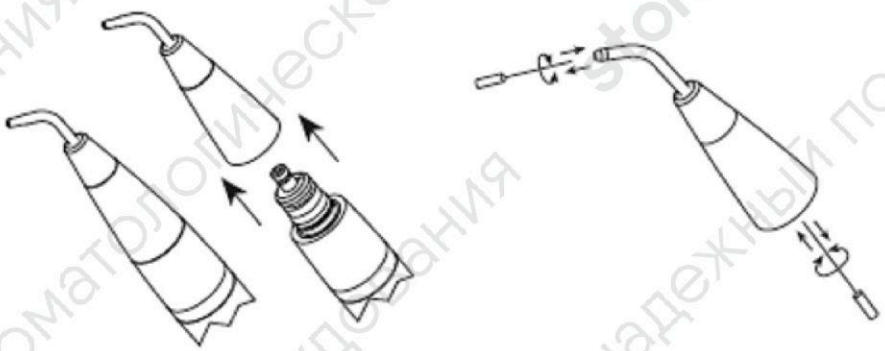
3. Если вода жесткая, это может стать причиной слабой подачи воды. Для решения данной проблемы рекомендуется опускать на несколько минут пескоструйный носик в 2% раствор соляной кислоты.
   Предупреждение: Промывайте пескоструйный носик в дистиллированной воде для удаления примесей раствора соляной кислоты. При помощи шприца продуйте сжатым воздухом центральную часть отверстия с двух сторон.

4. Очистите и продезинфицируйте пескоструйный носик в мягком дезинфицирующем растворе с нейтральным pH (pH7). При помощи шприца просушите его сжатым воздухом, продувая через центральное отверстие с обеих сторон.

5. Вставьте иглу для чистки в канал пескоструйного носика, поместите все в пакет для стерилизации и запечатайте его.

6. Простерелизуйте пескоструйный носик распылитель в паровом автоклаве.

   Предупреждение: Перед использованием пескоструйного носика продуйте его сжатым воздухом при помощи шприца, во избежание остатков влаги.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

8.0 – Техническое обслуживание

8.1. – Чистка и замена водного фильтра

Предостережение: Выключите аппарат.
Всегда выключайте аппарат выключателем и отсоединяйте его от сети перед началом следующих технических процедур.

Проверьте и прочистите водный фильтр ежемесячно, следующим образом:

1. Отсоедините шланг подачи воды.
2. Открутите штуцер подачи воды от аппарата.
3. Выньте водный фильтр и промойте его под струей воды, чтобы удалить примеси, явившимися причиной его засорения.
4. Вставьте фильтр обратно и закрутите штуцер.

Запомните: поврежденный фильтр не может быть очищен и должен быть заменен, в случае сильных засорений, также заменяйте фильтр на новый.

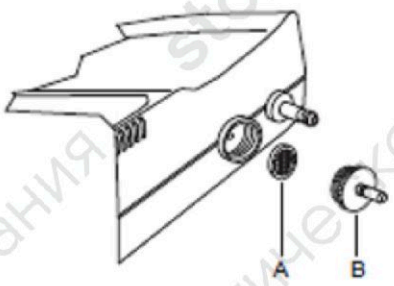
8.2. – Устранение засоров

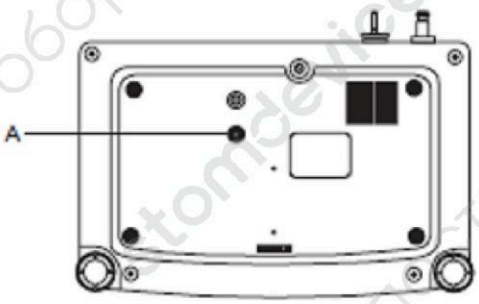
Запомните: Эта техническая обработка выполняется при включенном аппарате.

Аппарат имеет воздушный фильтр, который собирает примеси и конденсат, образующуюся в пневматической системе.
Во избежание попадания влаги в воздушный канал аппарата, проверяйте воздушный фильтр еженедельно следующим образом:

1. При включенном аппарате и находящимся в горизонтальном положении, нажмите на вспомогательный клапан воздушного фильтра на нижней части аппарата до тех пор, пока не пойдет воздух.

Запомните: В любом случае рекомендуется использовать компрессор с осушителем воздуха.





https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

8.3. – Чистка крышки

Предостережение: Выключите аппарат.
Всегда выключайте аппарат нажатием на выключатель и отсоединяйте его от сети перед началом технических процедур.

Проверяйте, чтобы крышка контейнера всегда была чистой, поскольку любые остатки порошка на резьбе могут нарушить герметичность.

8.4. – При длительном неиспользовании аппарата

Если Вы не использовали аппарат в течение нескольких дней, следуйте инструкции, данной ниже:

1. Очистите контейнер от порошка.
2. Выполните цикл очистки водного и воздушного канала (чистка), см. параграф 7.1.
3. Устраните конденсат из воздушного фильтра (см. параграф 8.2)
4. Отсоедините аппарат от сети, от водной и воздушной системы.
5. Очистите и просушите водный фильтр.
6. Произведите чистку, дезинфекцию и стерилизацию.

8.5. – Силовой кабель

Предостережение: Периодически проверяйте силовой кабель на возможность повреждений. Если он поврежден, замените его на оригинальный кабель Mectron.

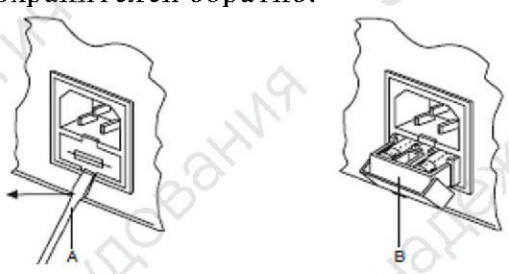
9.0.– Замена предохранителей

Предостережение: Выключите аппарат.
Всегда выключайте аппарат нажатием на выключатель и отсоединяйте от сети перед проведением технических работ.

1. Вставьте плоскую отвертку в отверстие я, находящееся под блоком предохранителей, и используйте его в качестве рычага.
2. Вытащите плавкий предохранитель.
3. Предостережение: Заменяйте плавкие предохранители, используя тот вид предохранителя, который указан на ярлыке в нижней части аппарата. В зависимости от мощности, эти предохранители могут подразделяться на:

230В	500 mAT
115В	800 mAT
100В	800 mAT

4. Вставьте блок предохранителей обратно.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

10.0 .– Меры предосторожности при использовании

Процедуры и меры предосторожности, соблюдаемые при работе с аппаратом прописаны в любых инструкциях для любого другого электронного аппарата, который больше не находится в использовании.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

11.0. – Устранение неисправностей

При подозрении на неисправность аппарата, еще раз прочтите Инструкцию, а затем проведите проверку с помощью приведенной ниже таблицы.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Аппарат не включается.	Нет подачи напряжения сети. Кнопка вкл. на позиции выключено.	Включите аппарат.
	Сетевой кабель не подключен к аппарату.	Подключите кабель к аппарату и вставьте в розетку.
	Сетевой кабель дефектный.	Замените кабель.
	Сгорели предохранители.	Замените предохранители (см. пункт 08.0.)
Аппарат включен, но не работает.	Штекер педали не правильно подключен.	Правильно подключите штекер.
	Не работает педаль.	Свяжитесь с ближайшим представителем сервисной службы MECTRON.
Невозможно открутить крышку контейнера под порошок.	Аппарат включен, и контейнер с порошком находятся под давлением.	Выключите аппарат для снижения внутреннего давления.
	Аппарат выключен, однако контейнер с порошком находятся под давлением из-за того, что пескоструйный носик засорен.	Читайте пункт 6.5.
	Аппарат включен, однако контейнер с порошком находятся под давлением из-за того, что засорился шланг наконечника.	Свяжитесь с ближайшим представителем сервисной службы MECTRON.
Нет подачи порошка из пескоструйного носика.	Аппарат не подключен к воздушной системе.	Проверьте соединение воздушной системы.
	Засорение пескоструйного носика привело к чрезмерной влажности порошка.	Читайте пункт 7.5. Высыпьте порошок из контейнера и почистите его при помощи сухой ткани.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

	Уровень порошка в контейнере превышает допустимый уровень. Неподходящий порошок.	Читайте пункт 8.2. Восстановите правильный уровень порошка в контейнере (см. пункт 6.3.) Убедитесь в правильном выборе функции, проверьте что используется соответствующий порошок
Нет подачи воды из пескоструйного носика.	Аппарат не подключен к системе воды. Водный клапан закрыт. Вода слишком жесткая. Водный фильтр засорен.	Проверьте соединение к воде. Включите подачу воды. См. пункт 07.5. См. пункт 08.1.
Порошок высыпается через крышку.	Крышка недостаточно закручена. Остатки порошка в резьбе.	Закрутите как следует крышку. См. пункт 8.3.
Неэффективная чистка	Недостаточно давления в линии подачи воздуха. Уровень порошка в контейнере либо слишком низкий, либо слишком высокий. Неподходящий порошок. Пескоструйный носик засорен, что приводит к сырости порошка либо к неэффективной чистке.	Проверьте давление в системе подачи воздуха (от 4 до 8 бар). Восстановите уровень порошка в контейнере (см. пункт 6.3.). Убедитесь в правильном выборе функции, проверьте что используется соответствующий порошок Читайте пункт 7.5. Высыпьте порошок из контейнера и почистите при помощи сухой ткани. Читайте пункт 8.2.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

12.0. – Технические характеристики

Соответствие документу EEC Directive 93/42:	Класс II a
Классификация согласно стандарту EN 60601-1	II Тип Б IP 20 (устройство) IP 22 (педаль)
Работа в режиме прерывания:	вкл. 60 сек., выкл. 30 сек
Напряжение питания:	230В ±10% 50/60 Гц 115В ±10% 50/60 Гц (по заказу) 100В ±10% 50/60 Гц (по заказу)
Максимальная потребляемая мощность:	66 Вт
Предохранители:	Тип 5x20 мм. 230В 2x500 mA T Тип 5x20 мм. 115В 2x800 mA T Тип 5x20 мм. 100В 2x800 mA T
Подача воды:	Пескоструйная функция: o Пошаговая регулировка o Вода нагревается при помощи встроенного нагревателя Функция чистки водной системы, пескоструя – см. пункт 7.1. Подсоединение при помощи трубки, входящего в поставку с быстрым подсоединением через встроенный съемный фильтр. Рабочее давление от 1 до 6 бар.
Подача воздуха:	Функция чистки воздушной системы См. пункт 7.1. Подсоединение при помощи трубки, входящей в поставку с быстрым подсоединением через встроенный съемный фильтр и клапана, регулирующего давление. Входящее давление от 4 до 8 бар. Рабочее давление 3,5 бар.
Рабочие условия:	от +10°C до +70°C. Относительная влажность: От 30% до 75%
Условия транспортировки и хранения:	от -10°C до +70°C. Относительная влажность:

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

	От 10% до 90% Давление воздуха Р: 500hPa/ 1060hPa
Вес:	3,2 кг.
Габариты:	280x185x100 мм. (длина х глубина х высота)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

13.0 – Гарантия

Перед поступлением на рынок продукции MECTRON подвергается тщательной конечной проверке.

MECTRON гарантирует Вам, т.е. покупателю и конечному пользователю, что изделия, приобретенные от дилера или импортера, в течение 2 (двух) лет со дня приобретения первым конечным пользователем находятся на гарантии от дефектов производственного характера или возникших в результате использования некачественных материалов, при условии, что изделие не момент покупки являлось новым.

В течение гарантийного срока MECTRON обязуется бесплатно отремонтировать (или заменить на новые по своему усмотрению) детали изделия, которые, по мнению компании, являются дефектными.

Возможность полной замены аппарата исключается.

MECTRON не несет ответственности за любой ущерб, прямой или косвенный, причиненный людям или имуществу при использовании продукции MECTRON , вызванный несоблюдением Инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию, вмешательством посторонних лиц, выразившимся в открытии устройства, ремонте и/ или внесении изменений в конструкцию.

Гарантия не распространяется на поломки случайного характера при транспортировке, вызванные неправильным или небрежным использованием, подключением устройства к источнику питания с иными, нежели требуемыми, параметрами, а также на индикаторы, ролики или вспомогательные принадлежности.

Гарантия аннулируется, если устройство подвергалось ремонту или изменениям в конструкции со стороны посторонних лиц.

ВНИМАНИЕ!

Данная гарантия действительна лишь при условии, что прилагаемый к изделию гарантийный талон заполнен и отослан нам или местному дилеру компании MECTRON (который должен переслать его по принадлежности) в течение 20 (ДВАДЦАТИ) дней со дня покупки.
Свидетельством покупки может быть квитанция или накладная от дилера MECTRON или от импортера.

Чтобы воспользоваться гарантийным обслуживанием, покупатель должен послать аппарат, нуждающийся в ремонте, дилеру MECTRON или импортеру за собственный счет. Отсылаемый аппарат должен быть надлежащим образом упакован (можно в заводской упаковке) вместе со всеми вспомогательными принадлежностями и листом бумаги, на котором приведены следующие данные:

а) Фамилия, адрес и телефон владельца
б) Фамилия и адрес дилера или импортера

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

в) Копия квитанции или накладной
г) Описание неисправности.

Настоящая гарантия не распространяется на повреждения в результате пересылки и не покрывает расходы на транспортировку.

В случаях, когда гарантия неприменима, например, повреждения в результате дорожно-транспортного происшествия, неправильного использования аппарата или истечения гарантийного срока, MECTRON ремонтирует свои изделия на платной основе, исходя из фактической стоимости материалов и трудовых затрат.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

mectron
medical technology

Rivenditore - Reseller - Wiederverkäufer - Revendeur - Revendedor

manufacturer:
Mectron S.p.A.
Via Loreto 15/A
16042 Carasco (Ge) Italy
Tel. +39 0185 35361
Fax +39 0185 351374
www.mectron.com
e-mail: mectron@mectron.com

turbodent V. GB
Rev. 01 del 14-05-2010

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ